

热销全球的成长故事

严斯 - 彼得和看不见的小人

拯救心理医生

作者：〔德〕克劳斯 - 彼得·沃尔夫

插图：〔德〕安梅丽·格林克



原书名: Jens-Peter und der Unsichtbare beim Psychologen

作者: Klaus-Peter Wolf

插图: Amelie Glienke

Copyright©1999 Gerstenberg Verlag,Hildesheim

This edition arranged through Hercules Business & Culture

Development GmbH,Germany

本书中文简体字版权,浙江文艺出版社独家所有。

版权所有 不得翻印

版权合同登记号:图字:11—2002—153号

图书在版编目(CIP)数据

拯救心理医生/[德]沃尔夫(Wolf, K. P.)著;杨曦红译.

—杭州:浙江文艺出版社,2003.6

(“严斯-彼得和看不见的小人”系列)

ISBN 7-5339-1775-8

I. 严... II. ①沃... ②杨... III. 儿童文学—故事—德国

—现代 IV. I516.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第019409号

严斯-彼得和看不见的小人

拯救心理医生

作者:[德]克劳斯-彼得·沃尔夫

插图:[德]安梅丽·格林克

译者:杨曦红

责任编辑:王雯雯

装帧设计:应一丁 徐忠波

浙江文艺出版社 出版发行

地址:杭州市体育场路347号

印刷:杭新印务有限公司

出版日期:2003年6月第1版 2003年6月第1次印刷

开本:880×1230毫米 1/32

印张:3.125 字数:46000

印数:0001-5000

书号:ISBN 7-5339-1775-8/I·1561

定价:9.80元



坚硬的橡木	/ 1
拯救心理医生	/ 34
吞进肚里的爱心画	/ 61
被人追踪	/ 73



坚硬的橡木

严斯-彼得被跟踪了。一连好几天，他察觉到有人在暗中窥视着自己的一举一动。严斯-彼得感到背上印着火辣辣的目光，就在两块肩胛骨之间，没错，就是这儿，他洗澡时双手碰不到的地方。可每次他转过身去，又找不到是谁。

但是，严斯-彼得可以肯定，有一样东西，不是一个人，很有可能是头怪兽，从星期天开始就一直跟在他后面，确切地讲，是在星期天的下午，当他和尤莉亚走出电影院时，他第一次感觉到这种目光。这头怪兽从电影银幕上跳下来，然后就一直紧跟着他。怪兽在生他的气，因为在电影院里，严斯-彼得揽着尤莉亚，自信地说：“别怕，尤莉亚。现实中是没有这种怪物的。”

看不见的小人马上警告他：“可别这么说，严斯-彼得！一旦怪兽听到





有人声称它们在现实中不存在，就会非常恼火。现在，你必须强迫这头怪兽不去证明自己活着。”

同以往一样，严斯-彼得不愿听从看不见的小人的话。现在，他只好自食其果，无法摆脱这头怪兽了。

晚上，怪兽就睡在严斯-彼得的床下，然后，悄悄潜入他的梦中。白天，它甚至还跟着他上学，让他在上课时注意力无法集中。

没有人看得见这头怪兽，看不见的小人当然知道这是为什么：银幕怪物可以隐身。看不见的小人觉得，这种解释最合理了，没什么特别的，否则，银幕怪兽又怎能在这世界上四处活动呢？当它在圣诞节集市上闲逛，随手抓一根香肠尝尝时，它非得让自己变得看不见了，不然，非引起人类歇斯底里的尖叫不可。

严斯-彼得不知道，自己这次是否该再相信一次看不见的小人，他也想不出其他更好的解释。也许看不见的小人只是想引起自己对他的注意而已，严斯-彼得知道，看不见的小人非常嫉妒尤莉亚，认为严斯-彼得老是和尤莉亚





呆在一起。

有时候，严斯-彼得沿着那家旧厂围墙走着的时候，身后吹来这头巨兽热乎乎、臭烘烘的气味，离他很近。严斯-彼得朝四周一阵扑打，它又溜之大吉，好像在空气中蒸发掉了。这时严斯-彼得还能听到怪兽呼哧呼哧的呼吸声，听上去就像狂风呼啸，折断了树冠上脆裂的枝条，没错，听上去就那样。

严斯-彼得平时可不是个胆小鬼。晚上，爸爸有时候坐在电视机前睡着了，严斯-彼得和看不见的小人就代替爸爸，把适合成人观看的午夜电影看完。严斯-彼得了解不少恐怖片的结尾，可片头部分爸爸妈妈始终不准他观看，因为爸爸妈妈认为恐怖片对儿童不宜。可是，当妈妈拿了块巧克力和一本书往被窝里一钻，爸爸在电视机前打着呼噜时，谁还会来禁止严斯-彼得？

大多数情况下，爸爸张着嘴巴，鼾声很响。但这丝毫不影响严斯-彼得帮爸爸把影片看完，嗨，这事总得有人来完成吧。因







为周末一过，爸爸又得辛辛苦苦地工作整整一周。所以，严斯-彼得就在星期六晚上作一下自我牺牲，不去叫醒爸爸了。桌子上总是摆着一只盘子，里面装着花生米、薯片什么的，严斯-彼得很乐意把它们消灭干净，而那喝了一半的啤酒就让它搁着好了，因为夜里，严斯-彼得更喜欢喝可乐。

说实在的，严斯-彼得非常了解爸爸妈妈，可惜他们却不太能理解他，而且，他们压根儿就不愿相信他。他有一个看不见的小人，近年来，他闯祸，捅娄子，其实都该由他负责。可是爸爸妈妈就是不相信有看不见的小人，不相信圣诞老人，不相信圣诞天使，也不相信送子仙鹤。现在，他怎么才能让他们明白，自己正被一头看不见的巨大的银幕怪兽追踪着呢？

“别把你的时间浪费在这种事上，”看不见的小人悄悄地说，“你的爸爸妈妈和所有的爸爸妈妈都一样，他们对生命一无所知，和数学老师，还有那些对任何东西都要测一测，量一量的愚蠢的科学家一模一样，都拒绝承认世界上有





看不见的小人。”

严斯-彼得不乐意了：“那好，你要是我的话，你会怎么办呢，我聪明的、看不见的宝贝？”

看不见的小人当然对严斯-彼得话中的嘲笑听得一清二楚，尽管如此，它还是尽量严肃认真地回答：“我们需要一件武器。”

听到这话，严斯-彼得非常振奋，是啊，他和看不见的小人联手，与别人作过多少次的较量啦，比如与外星人、与凯亚阿姨、与傻瓜格特等等等等，数都数不清。

“用哪一种武器可以战胜隐身的银幕怪兽呢？用一把隐形手枪？”

“不，”看不见的小人听得哈哈大笑，“真是有其父必有其子，我看出来了，你对此也是一窍不通。对付怪物历来需要一把木剑，而且必须由你亲手削刻出来，否则就无效。”

看不见的小人原来想让严斯-彼得到公园里找一块木头的，可是，一方





面外面冰天雪地，另一方面，看不见的小人坚持，做剑的木材必须是生长了上百年的橡木，而公园里只有梨树、杨柳和冷杉。

当然，什么都难不倒看不见的小人，他总有主意：“客厅里的家具，严斯-彼得。”

“客厅里的家具？”

“对，你爸爸说过，所有家具都是用橡木做的。”

严斯-彼得点点头，“是的，那时妈妈还觉得椅子太难看，她说我们又不是退休在家打发日子的家庭。”

“你瞧！如果你用它们做木剑，她会高兴的。”

“可是我还是不可以用客厅的家具……”

“严斯-彼得，只是做一把短剑嘛。你只需要一条凳腿而已，好吧，也许需要两条凳腿，做把备用剑也不错。”

“怎么还要一把备用剑？”

“喂，家里谁老是丢东西啊？是你还是我？”

妈妈现在正在凯亚阿姨那儿，她俩在一起烘烤圣诞节吃的小点心，还





有那种加肉桂粉、形状像五角星的饼干。严斯-彼得讨厌吃这种五角星饼干，只要经过凯亚阿姨手指的东西，他都无法忍受。

爸爸又在办公室里加班，所以只有严斯-彼得和看不见的小人在家。严斯-彼得对客厅里的家具是否适合充当他的武器进行了一番考察。桌面可以做好多长矛，可他只需要一把短剑。客厅的圆桌四周摆着四把崭新的椅子，那是爸爸妈妈圣诞节时相互赠送的礼物，就是说，它们其实是爸爸送给自己的，因为妈妈一点也不喜欢这些家具，但她总是像平常一样，把自己的苦恼吞下肚子，原因是她的丈夫还有许多好的方面。

地下室里取来的斧子挺锋利。严斯-彼得翻倒一把椅子，挥起斧子，嗖地向下砍去。木头劈啪作响，飞出几小块碎片，橡木比严斯-彼得预料的要硬得多。椅脚没有立即折断，只是裂了条缝。

“你看，”看不见的小人高兴得跳起来，“用这种木头可以赶走怪物。我





说嘛，坚硬无比的橡木！”

严斯-彼得砍下的第二斧让椅子分了家。

看不见的小人一个劲地夸奖他。现在，严斯-彼得有点忐忑不安，爸爸看见

这一切会作出怎样的反应？

看不见的小人安慰严斯-彼得：“嗨，你们一家只有三个人，妈妈、爸爸还有你，至于我么，从来没人请我入座。第四把椅子反正是为你那讨厌的凯亚阿姨准备的，而她就不该上这儿来，你说对吗？”





“没错，”严斯-彼得说，“她离我越远越好。”

接下来，严斯-彼得试着用切面包的刀，把椅腿雕刻成一把尖尖的剑，可是面包刀不够锋利，用它只能削下一点点油漆。

“这样能做成什么！到你爸爸的写字台那儿找找看，他有一把猎刀。”

“我爸爸从不去打猎，他害怕见血。”

“尽管如此，他还是收下了别人送的猎刀，就是你讨厌的……”

“凯亚阿姨，我知道，这都是好多年前的事了，你怎么知道的，看不见的小人？”

“那时我早就在你身边了，严斯-彼得，只是你不愿意相信。当时我站在圣诞树边好伤心，没有人和我说话，连你也不。那时，你和你的爸爸妈妈一样愚蠢。不过别担心，我现在已把你调教好了，我还要把你变成一个明白事理的家伙。”

10 严斯-彼得真的在爸爸的写字台抽屉里找到了那把猎刀，它还原封不





动地装在一只皮鞘中，皮鞘上面烙印了一头鸣叫的牡鹿。

使用这把锋利的猎刀，雕刻就变得轻而易举了。不一会儿，椅脚看上去已像是一把剑了，一把木剑，一把短短的木剑。

“太短了，”看不见的小人不容置疑地说，“对付一般的怪兽或许还行，可对付那头巨大的银幕怪兽是绝对不可能的。”

“那现在怎么办？”严斯-彼得生气地骂道，“现在怎么办？我已经把椅子砍坏了，而你现在却说这把剑没用？”

“如果真的要干掉那个怪物的话，我们需要一把长一些的剑……这张桌子的腿可能够了。”

“要是我们把这张桌子的腿砍下的话，那我爸爸会杀了我的！”

“嗨，严斯-彼得，绝对没事。你还记得吗？当装运工把家具搬进家门时，你妈妈看着它们时那怪怪的目光。那时你爸爸





说：‘别担心，宝贝，家具都有保修单，我们随时可以更换。’”

“不，不，不，我不会让自己干这种傻事的。够了，我已经搞坏了一把椅子，它可比我明年一年能得到的零花钱还要贵。我……”

“你可以送报纸，还可以给别人补课，或者干一样只要能挣钱的无聊的话。”

“不，不，不！”严斯-彼得连连说不，同时坚决地摇了摇头，“绝对不行。”

就在这时，两扇窗子突然关上了。严斯-彼得吓得跳了起来，他一只手提着斧子，另一只手握着短剑。

“是什么？”

“是怪兽，严斯-彼得！它在屋里！”

严斯-彼得刚想藏到沙发后面，这时，传来一阵咕噜噜、轰隆隆的响声。严斯-彼得作出判断，是暖气管发出响声，它需要排气了。自从冬季来临，它时而咕噜咕噜作响，时而发出鸣笛一样的嚒嚒声。就像大人阅读报纸一样，看





不见的小人能读懂严斯-彼得的想法，它又要干涉了：“你现在的想法同大人们无异，严斯-彼得，你在为每件事、每样东西寻找一个解释，想以此让自己不再害怕，但是种种解释并不能让事物消失。我们必须同怪兽斗争，把它打败，而不是你解释它离开，它就消失了，这么做无济于事。”

“我爸爸肯定已经给暖气装配工打过电话了，只要他明天一来，这种怪叫声就会消失的。”

“怪兽就在暖气管中，严斯-彼得。怪兽都恨寒冷，所以它们都偷偷地呆在暖和的家中，最喜欢到安装取暖设备的地下室去。厨房里散发的美味会令它们馋涎欲滴，它们就沿着管道向上爬。严斯-彼得，银幕怪兽能够变形，这你是知道的，你当然不像大人那样愚蠢喽，它们可以变成沙发，变成靠垫，变成任何东西。当大人们不留意时，它们就一把抓住你。难道你忘了枝形吊灯的手臂是怎样向你张牙舞爪的？”

严斯-彼得吞了下口水，慌了神。

“闭嘴，看不见的小人！”他大叫，“不





许乱说！你就是想吓唬我！”

“我不想吓唬你，严斯-彼得，我只是告诉你事情的真相。你需要一件武器，而且必须尽快拥有。”

严斯-彼得握着木剑走近取暖器。去年冬天时，暖气管也发出过很大的响声，吵得大家看电视几乎听不清声音，而暖气装配工又迟迟不来，那时妈妈就自己动手把管道里的气放出去。现在严斯-彼得打算像妈妈一样，自己动手。他非常小心地旋动着取暖器上的齿轮，突然，一股烫人的白烟向他迎面喷来，就像从火龙鼻中呼呼喷火一样。

“你疯啦？！”看不见的小人大声喊道。严斯-彼得马上关掉暖气，拿着剑和斧，飞快地躲到结实的橡木桌子底下。

“快！”看不见的小人大喊，“快动手，趁怪兽还没有把我们吞下肚子！不然，他会把我们拉到暖气管中，再拖到地下。等你爸爸妈妈回来后，他们再也找不到你，他们只会纳闷，地下室的暖气设备怎么堵住了。”

